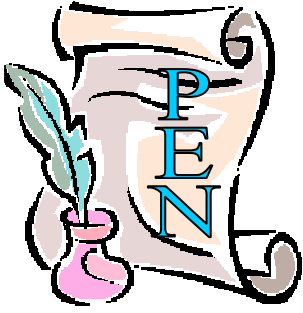


خەلقئارا قەلەمكەشلىرى ئۇيغۇر مەركىزى



International PEN Uyghur Centre

Freedom to write

Freedom to read

ئوقۇش ئەركىنلىكى

يېزىش ئەركىنلىكى

Membership Form

ئەزالىققا ئىلتىماس قىلىش جەدۋىلى

Membership of PEN is open to all qualified writers, editors, translators, historians, art researchers and linguists who subscribe to the aims of the International PEN Charter without regard to nationality, language, race, colour or religion.

ئۇيغۇر قەلەمكەشلىرىگە ئەزا بولۇش مىللىي تەركىبى، تىلى، ئىرقى ۋە دىنىي ئېتىقادى بىلەن ھېسابلاشمايدىغان دۇنيا قەلەمكەشلىرى ئىبارىتىدىكى مەقسەت-نشانغا قوشۇلغان ئاساستا ئۆزىنى تىزىمغا ئالدۇرىدىغان سەۋىيىلىك يازغۇچىلارغا، تەھرىرلەرگە، تەرجىمانلارغا، تارىخچىلارغا، سەنئەت تەتقىقاتچىلىرىغا ۋە تىلشۇناسلارغا ھەر ۋاقىت ئوچۇقتۇر.

Name (Dr./Mr./Ms.):

ئىسىم فامىلىسى:

ئادرېسى:

Address:.....

.....

Home Phone:

ئۆيىنىڭ تېلېفون نومۇرى:

Occupation:

خىزمىتى:

Work Phone:

خىزمەت ئورنىنىڭ تېلېفون نومۇرى:

Mobile Phone: Fax:

يانفون

فاكس

E-mail:

ئېلخەت:

Web Site:

تور ئادرېسى:

Are you joining as a — Full Member, a — Friend? (Tick one)

سېز ئۇيغۇر قەلەمكەشلىرى بىرلىكىنىڭ تولۇق ئەزالىقىغا تىزىملىتامسىز ياكى دوستلۇق ئەزالىقىغا تىزىملىتامسىز (بىرىگە بەلگە ئورۇڭ)

How did you hear about

PEN?

سېز دەسلەپتە خەلقئارا قەلەمكەشلەر بىرلىكىنى قانداق ئۇقتىڭىز؟

Your details :(member only)

ئۆزىڭىز ھەققىدىكى تەپسىلاتلار (تولۇق ئەزا بولماقچى بولغانلار تولدۇرىدۇ)

Book Publications

List at least two books, including publishers, publication dates, and the type of work (i.e., novel, collection of essays, etc.). If candidate has published only one book, please describe its quality, and provide a brief bibliography of other works (i.e. if only one novel or one book of poetry has been published, list the periodicals in which stories or individual poems have appeared). If necessary, continue the bibliography overleaf.

ئۆزىڭىزنىڭ نەشر قىلىنغان ئىككى كىتابىنى كۆرسىتىڭ، بۇنىڭدا نەشرىيات، نەشر ۋاقتى، ئەسەر تۈرى (مەسىلەن ھېكايە، ئەدەبىي خاتىرىلەر توپلىمى، قاتارلىقلار) نى ئەسكەرتىڭ. ئەگەر پەقەت بىرلا كىتاب نەشر قىلدۇرغان بولسىڭىز، كىتابىڭىزنىڭ سۈپىتىنى تەسۋىرلەش ھەمدە باشقا ئەسەرلىرىڭىزنىڭ قىسقىچە كاتولوگىنى قېتىپ قويۇڭ (يەنى ئەگەر بىرلا ھېكايىلەر توپلىمى ياكى شېئىرلار توپلىمى نەشر قىلدۇرغان بولسىڭىز، ھېكايىڭىز ياكى شېئىرىڭىز ئېلان قىلىنغان ژۇرناللارنىڭ ئىسمىلىكىنى ئەسكەرتىڭ). زۆرۈر تېپىلغاندا، ئۇشبۇ جەدۋەلنىڭ ئارقا يۈزىنى ئىشلەتسىڭىزمۇ بولىدۇ.

Scripts Produced

Provide dates, names, and locations of producing theaters, film studios, art work or broadcast networks.

رادىئو-تېلېۋىزىيە-دراما يېزىقچىلىقى

ئىشلىگەن درامىلارنىڭ، كىنو سۈرەتكە ئېلىش، سەنئەت ئەسىرى ياكى رادىئو ئاڭلىتىش تورلىرىنىڭ ۋاقتىنى، ئىسمىنى ۋە ئورنىنى ئەسكەرتىڭ.

Editorial Work

List publishing houses or magazines with types of positions held and for how long. Provide names of a few authors, books, or series of books that the candidate has edited.

تەھرىرلىك

نەشرىياتلاردا ياكى ژۇرناللاردا ئۆتىگەن ۋەزىپىڭىزنى ۋە قانچىلىك ۋاقىت ئۆتكەنلىكىڭىزنى ئەسكەرتىڭ. بىزنى تەھرىرلىگەن ئەسەرلىرىڭىز ياكى مەجمۇئەلەرنىڭ ۋە بىر نەچچە يازغۇچىلارنىڭ ئىسمى بىلەن تەمىنلەڭ.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

Cost of membership:

ئەزالىق بەدەل پۇلى:

تولۇق ئەزالىق / دوستلۇق ئەزالىقى: ئون ئىككى ئايلىق مۆھلەت
* تولۇق ئەزالىق ئۈچۈن يۈز ئامېرىكا دوللىرى
* دوستلۇق ئەزالىقى ئۈچۈن سەكسەن ئامېرىكا دوللىرى
* ئىئانە (ئارتۇق قوشۇلغان ئىئانە قارشى ئېلىندۇ)
* تۈرمىدىكى يازغۇچىلار ئۈچۈن....
* ئايال يازغۇچىلار كومىتېتى....

Full membership/friendship: 12 months membership period

- \$ 100 Full membership
- \$ 80 Ffriendship
- \$..... Optional Donations(Extra donations are welcome)
- \$.....Writers in Prison
- \$.....Women Writers Committee

* Admission fees are shown in US\$ currency.

ئەزالىق ھەققى ئۈچۈن ئامېرىكا دوللىرى تۆلەڭ.

I have read and promised to adhere to the aims of PEN as declared in the charter.

مەن خەلقئارا قەلەمكەشلەر بىرلىكىنىڭ نىزامنامىسىدە جاكارلانغان مەقسەت-نشانلارنى تولۇق ئوقۇپ چىقتىم ۋە شۇنىڭغا ئەمەل قىلىمەن.

Signed:..... Date:

ئىمزا

ۋاقىت

References

تونۇشتۇرغۇچىلار

بىزنى خەلقئارا قەلەمكەشلەر بىرلىكى ئالاقە قىلىدىغان ئىككى نەپەر يازغۇچىنىڭ، مۇھەررىرنىڭ، ۋە كالىتچىنىڭ ياكى ئەدەبىيات كەسپى خادىمىنىڭ تولۇق ئۇچۇرى بىلەن يەنى ئۇلارنىڭ ئىسمى، ئادرېسى، تېلېفون نومۇرى ۋە ئېلخەت ئادرېسى بىلەن تەمىنلەڭ.

Please provide complete information—name, address, telephone number, and email address—of two writers, editors, agents, or literary professionals whom PEN may contact.

Reference 1:.....

بىرىنچى تونۇشتۇرغۇچى:

ئىمزا

ۋاقىت

Signed :..... Date:

Reference 2:

ئىككىنچى تونۇشتۇرغۇچى:

ئىمزا

ۋاقىت

Signed :..... Date:

IMPORTANT: Sorry, no free memberships. Applications cannot be processed until the payment is received in full.

مۇھىم ئۇچۇر: كەچۈرۈڭ، بىز ھەقسىز ئەزا قوبۇل قىلالمايمىز. ئەزىلىق بەدەل پۇلىڭىزنى تاپشۇرۇپ ئالغاندىلا، سىزنىڭ ئىلتىماسىڭىزغا قاراش باشلىنىدۇ.

Bank adress:

بەدەل پۇلىنى تۆۋەندىكى بانكا ئادرېسىغا يوللاڭ:

Internationella Uighuriska Penklubben

IBAN-KONTONUMMER

Sweden

Elektroniskt format SE815000000053041034700

Pappersformat SE81 5000 0000 0530 4103 4700

Bic-kod ESSESESS

Please send the form to the flowing address:

جەدۋەلنى تولدۇرۇپ، تۆۋەندىكى ئادرېسقا پوچتا ئارقىلىق ئەۋەتىپ بېرىڭ:

A . Kaiser
International Uyghur Pen
Tallasvägen 9C
63 231 Eskilstuna
Sweden
Tell: 0046-16-424825

